

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

22259

180222 117

500P137351

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36643072	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49373756	GiornoSped. Versandtag 2019-03-20
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Contenitore distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728			
	FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	36643072		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese	origine GERMANIA		
	Charge	0033506840	di cui	2160# 962410291 001
	Charge	0033506840	di cui	2160# 962411375 002
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	80 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau- 300X200X147, 20-14-02-90			
	2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli			
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49373756-001	962410291	405,5	34,0 340476439624102917
	49373756-002	962411375	405,5	34,0 340476439624113753
Somma	per spediz.	49373756 2 colli	811,0 68,0	0,859 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP36643072				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:18

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36643072	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49373756	GiornoSped. Versandtag 2019-03-20
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:18

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract for
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Schaeffler Technologies AG & Co. KG Straße Industriestraße 1-3 Ort 70026 Modugno Land Italy Country Italy	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name T.B.R. A.S. 950 Straße Via dei Ciclamini 14 Ort 70026 Modugno Land Italy Country Italy	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Modugno Land Italy Country Italy	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Schaeffler Technologies Land AG & Co. KG Country Italy Datum 20.03.13	
5 Beiliegende Dokumente Attached Documents / Documents joints Handelsrechnung	

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Name ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur T.B.R. A.S. 950	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Cubage m³
Klasse Ziffer Buchstabe (ADR)						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer	
---	--	--	--

14 Rückstellung Reimbursement / Réimbursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement Frei Free / Franco Unfrei Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à am 20	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à am 20	23 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur	ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur	24 Gut empfangen Receipt of the goods / Réception des marchandises / Receipt of Goods am 20
--	--	---	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtleistung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers Von / de bis / à km		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport Frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres		Güterarten / Type of Goods Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale
--	--	---	--	---

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhänger Trailer / Remorque		Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence Lademittel angeliefert delivered / livré geladen loaded / chargé Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Gitter-Box Mesh Pallets / Grille Pallets	
---	--	--	--	---	--

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

Mano G. L.

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 einschließlich Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Nachdruck verboten! All rights reserved. Reproduction interdite.
Bei getrennten Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises séparées, il est nécessaire (à défaut d'une indication) d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, la lettre et le chiffre.